Al-Islam.org
Ahlul Bayt Digital Islamic Library Project
Published on *Al-Islam.org* (https://www.al-islam.org)

Moderation

Moderation-القصد والإقتصاد

1. Moderation makes [that which is] little grow [and increase].

   1اَلإِقْتِصادُ يُنْمِى القَليلَ ..

2. Moderation makes the small grow [big].

   2اَلإِقْتِصادُ يُنْمِى اليَسيرَ ..

3. Moderation [in one's expenses] is half of livelihood.

   3اَلإِقْتِصادُ نِصْفُ المَؤُنَةِ ..

4. The bane of moderation is stinginess.

   4آفَةُ الإِقْتِصادِ البُخْلُ ..

5. Be moderate in [your] affairs, for whoever is moderate, the burden of his expenses is lightened.

   5خُذِ القَصْدَ فِي الأُمُورِ، فَمَنْ أخَذَ القَصْدَ خَفَّتْ عَلَيْهِ المُؤَنُ ..

6. Our way is moderation and our practice is right guidance.

   6طَريقَتُنا اَلقَصْدُ، وَسُنَّتُنا اَلرُّشْدُ ..

7. You must be moderate in your affairs, for the one who deviates from moderation is unjust and one who takes to it is just.

7عَلَيْكَ بِالقَصْده فِي الأُمُورِ فَمَنْ عَدَلع عَنِ القَصْدِ جارَ، ومَنْ أخَذَ بِهِ عَدَلَ ..

8. Espouse moderation, for indeed it is the most helpful thing in attaining a fruitful life; and a person will never be destroyed until he prefers his lust over his faith.

8عَلَيْكَ بالقَصْدِ فَإِنَّهُ أعْوَنُ شَيْء عَلى حُسْنِ العَيْشِ، ولَنْ يَهْلِكَ امْرُؤٌ حَتّى يُؤْثِرَ شَهْوَتَهُ عَلى دينِهِ ..

9. Espouse moderation in food, for indeed it is farther from extravagance, healthier for the body and more assisting in the performance of worship.

9عَلَيْكُمْ بِالقَصْدِ فِي المَطاعِمِ فَإِنَّهُ أبْعَدُ مِنَ السَّرَفِ، وأصَحُّ لِلْبَدَنِ، وأعْوَنُ عَلَى العِبادَةِ ..

10. The height of moderation is contentment.

10غايَةُ الاِقْتِصادِ القَناعَةُ ..

11. Everything that exceeds moderation is extravagance.

11كُلُّ ما زادَ عَلَى الاِقْتِصادِ إسْرافٌ ..

12. One who is moderate will never be ruined.

12لَنْ يَهْلِكَ مَنِ اقْتَصَدَ ..

13. There is no wastage in moderation.

13لَيْسَ فِي الاِقْتِصادِ تَلَفٌ ..

14. One who does not practice moderation is ruined by extravagance.

14مَنْ لَمْ يُحْسِنِ الاِقْتِصادَ أهْلَكَهُ الإسْرافُ ..

15. Whoever is moderate, the burden of his expenses is lightened.

15مَنِ اقْتَصَدَ خَفَّتْ عَلَيْهِ المُؤَنُ ..

16. One who is moderate in [both] affluence and poverty has prepared himself for the calamities of time.

16مَنِ اقْتَصَدَ فِي الغِنى والفَقْرِ فَقَدِ اسْتَعَدَّ لِنَوائِبِ الدَّهْرِ ..

17. Whoever adopts moderation, it will make his prosperity last and will make up for his poverty and deficiency.

17مَنْ صَحِبَ الاِقْتِصادَ دامَتْ صُحْبَةُ الغِنى لَهُ، وجَبَرَ الاِقْتِصادُ فَقْرَهُ وَخَلَلَهُ ..

18. Being generous without extravagance and magnanimous without wastefulness is part of moderation.

18مِنَ الاِقْتِصادِ سَخاءٌ بِغَيْرِ سَرَف، ومُرُوَّةٌ بِغَيْرِ تَلَف ..

19. There is no ruin with moderation.

19لاهَلاكَ مَعَ اقْتِصاد ..

20. Everything that one is contented with, suffices.

20كُلُّ مُقْتَصَر عَلَيْهِ كاف ..

21. Let your riding mount be moderation and your goal be right guidance.

21لِيَكُنْ مَرْكَبُكَ القَصْدَ، ومَطْلَبُكَ الرُّشْدَ ..

Source URL:
https://www.al-islam.org/ghurar-al-hikam-wa-durar-al-kalim-exalted-aphorisms-and-pearls-speech/moderation#comment-0